



STADT : SALZBURG Magistrat

Ich
bin wie
ich bin

Frauen
Büro

**Buchtipps für Mädchen
... aber nicht nur!**

→ www.stadt-salzburg.at 



STADT : BIBLIOTHEK





ICH BIN WIE ICH BIN

Bücher für Mädchen ... aber nicht nur!

Viel Lesen ist gut, aber: Es kommt auf den Inhalt an. In diesem Heft sind Bücher zu finden, die Spaß machen und stärken. Sie handeln von Mädchen, die andere retten oder ein Zauberpony haben, die Detektivinnen sind oder ihrem Großvater das Schwimmen lernen. Traurige Mädchen sind auch dabei und ein Monophon. Was das ist? Einfach selber lesen! Zum Lesen für und mit Mädchen von zwei bis zwölf Jahren, zum Vorlesen für Mütter, Väter, Omas, Opas, Stief- und Patchwork-Eltern, Tanten, Onkel, zum Mitlesen für Freundinnen – und natürlich auch für Jungs: diese Bücher gefallen bestimmt fast allen.



Lesen ist toll, egal ob auf Papier, am Computer oder am E-Book-Reader: Lesen eröffnet eine andere – neue, fremde, phantastische – Welt. In der Stadtbibliothek gibt's alle Bücher aus diesem Heft zum Ausleihen – denn Lesen muss nicht teuer sein.

Bürgermeister Heinz Schaden



Ich hab immer gern und viel gelesen – ein Lieblingsbuch von mir war „Das kleine Ich bin Ich“. Beim Lesen hab ich mich weggeträumt, oft hat mich eine Geschichte richtig „reingezogen“, „Momo“ war zum Beispiel so ein Buch. Viel Spaß beim Lesen unserer Tipps!

Alexandra Schmidt, Frauenbeauftragte



KLASSIKER

► **Momo** / Michael Ende

Illustrationen von Dieter Braun. Stuttgart: Thienemann Verlag 2013. ISBN 978-3-522-20187-2. € 20,60

Jubiläumsausgabe des 1973 erstmals erschienenen Romans. Die kleine Momo hat immer Zeit, den Menschen wie etwa Beppo, dem Straßenkehrer, zuzuhören. Ihr gelingt es, den Kampf gegen die grauen Männer, die die Zeiträuber verkörpern, für sich zu entscheiden.

► **Das kleine Ich bin Ich** / Mira Lobe

Wien: Jungbrunnen 2013 (Jubiläumsausgabe mit Audio-CD). ISBN 978-3-7026-5835-9. € 27,90

Dieser Bilderbuchklassiker erzählt von der Ich-Findung, vom Anfragen, Scheitern und Wiederaufstehen. Auch mehrsprachig erhältlich.

► **Pippi Langstrumpf** / Astrid Lindgren

Verlag Oetinger, ISBN 978-3789118517, € 9,20.

Bei seinem Erscheinen umstritten ist dieser Roman heute ein Kinderbuchklassiker, der von Freiheit und Solidarität erzählt. Ein widerspenstiges Mädchen lebt gemeinsam mit seinen zwei Gefährten, einem Pferd und einem Affen, in einem Haus. Sprachwitz und Phantasie prägen die Geschichte.

► **Ronja Räubertochter** / Astrid Lindgren

Deutsch von Anna-Liese Kornitzky. Hamburg: Oetinger. ISBN 978-3789129407. € 14,90

Ronja behauptet sich unter der Räuberbande, erobert den Wald und trotz aller Versuchungen der Trolle. Ganz nebenbei stiftet sie noch Frieden zwischen zwei Räuber-Lagern.





BILDERBÜCHER

► **Lena und die spukigen Gruselinos /**

Isabel Abedi

Illustriert von Joelle Turlonias. Würzburg: Arena Verl. 2013. ISBN 978-3-401-70114-1. € 13,40

Lena freut sich auf die Gruselnacht mit Geistergeschichten im Kindergarten. Ihre Vorstellungen einer Gespensterbande decken sich leider nicht mit denen ihres besten Freundes Lino: Lena sieht Handlungsbedarf!

► **Der Tag, an dem Louis gefressen wurde /**

John Fardell

Aus dem Englischen von Bettina Münch. Frankfurt/Main: Moritz Verlag 2012. ISBN 978-3-89565-246-2. € 13,40

Sarah rettet ihren kleinen Bruder Louis aus allerlei Mägen und Verirrungen und das ganz und gar unaufgeregt, nachhaltig und originell.

► **Rita. Das Mädchen mit der roten Badekappe /**

Heinz Janisch

Illustriert von Ingrid Godon. Berlin: Bloomsbury Verl. 2012. ISBN 978-3-8270-5501-9 € 14,40

Ein poetisches Buch vom Muthaben. Rita, das Mädchen mit der roten Badekappe, steht lange am Drei-Meter-Brett, bevor sie umdreht und nicht springt. Dass sie ein Junge „Feigling“ nennt, kümmert sie nach dieser Mutprobe schon lange nicht mehr.





► **Franziska versteckt sich** / Pija Lindenbaum

Aus dem Schwedischen von Birgitta Kicherer. Frankfurt/Main: Moritz Verlag 2013. ISBN 978-3-89565-263-9. € 14,40

Die dynamische Geschichte erzählt vom Fehlermachen und Verzeihen. Puma ist die Betreuerin dreier kleiner Kinder in Franziskas Haus und wird von der Titelheldin nicht nur wegen ihrer Tattoos bewundert.

► **Ketchup für die Königin** / Rutu Modan

A. d. Hebräisch. V. Mirjam Pressler. München: Antje Kunstmann 2013. ISBN 978-3-88897-872-2. € 15,40

Nina liebt Ketchup, spricht mit vollem Mund und isst auch gern mit den Händen. Als sie bei der Queen zum Essen eingeladen ist, lernt der Hofstaat das Essen mit allen Sinnen kennen und lieben.

► **Auf Wiedersehen Oma** / Birte Müller

Michael-Neugebauer-Edition/Minedition 2012. ISBN 978-3-86566-156-2 € 13,95

Felipa lebt in den Anden und trauert um ihre verstorbene Oma. Sie will wissen, wohin deren Seele gewandert ist und stellt sich und ihrer Umgebung viele Fragen nach dem Tod.

► **Wie Großvater schwimmen lernte** /

Viola Rohner

Illustriert von Dorota Wünsch. Wuppertal: Peter Hammer Verlag 2011. ISBN 978-3-7795-0353-8. € 14,30

Das kleine, namenlos bleibende Mädchen schlendert mit seinem Großvater Tag für Tag durch die Stadt und ermuntert ihn, schwimmen zu lernen. Sie ist der Motor vieler Veränderungen im Leben des alten Mannes.



- ▶ **Das Wild im Marmeladenglas** / Viola Rohner
Mit Bildern von Dorota Wunsch. Wuppertal: Peter Hammer
Verl. 2013. ISBN 978-3-7795-0479-5. € 15,40

Auch der Weg in den Kindergarten kann von fürchterlichen Monstern flankiert werden. So erlebt es zumindest die kleine Kira, die mit ihren Ängsten umgehen lernt, indem sie sich dem Schrecklichen nähert.

- ▶ **Prinzessin Leonie und der linkshändige König** /
Maria Theresia Rössler
Illustriert von Brunella Baldi. Wien: Jungbrunnen Verl. 2013.
ISBN 978-3-7026-5847-2. € 14,95

Die Heldin der Geschichte stellt die im Königreich geltende Regel in Frage, dass rechts generell besser als links sei und setzt als ihren Geburtstagswunsch eine Veränderung um, da an diesem Tag alles mit „links“ gemacht werden muss.

- ▶ **Hannas Nacht** / Komako Sakai

Aus dem Japanischen von Ursula Gräfe. Frankfurt/Main:
Moritz Verl. 2013. ISBN 978-3-89565-271-4. € 13,40

Hanna erobert in der Nacht ihre Umgebung, keine Spur von Angst, nur Lust aufs Entdecken und das mit brillanten Illustrationen und dynamischem Perspektivenwechsel.



BÜCHER VON 6 BIS 10 JAHREN

► **Regenwurm-tage** / Antje Damm

Frankfurt/Main: Moritz Verl. 2011. ISBN 9783895652332.
€ 9,95

Ida geht an sich gern in die Schule, rettet bereits am zweiten Schultag auf ihrem Schulweg Regenwürmer und steckt dafür die Rüge der Lehrerin ein. Dass sie einen Buben als Sitznachbarn bekommt, irritiert sie zuerst, so lange, bis sie Faruks Qualitäten erkennt.

► **Die erstaunlichen Abenteuer der einzigartigen, ungewöhnlich spektakulären, grenzenlos mirakulösen Maulina Schmitt. Mein kaputtes Königreich** / Finn-Ole Heinrich

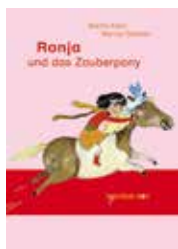
Illustriert von Rán Flygenring. München: Hanser 2013.
ISBN 978-3-4446-24304-0. € 13,30

Dass die 10-jährige Heldin Paulina nur schwer ihre neue Lebenssituation – Trennung der Eltern – akzeptiert, zeigt sich in vielen Details und Reaktionen in jeder Alltagszene. Eine Unangepasste wehrt sich und will Verlorenes zurückerobern.

► **Ronja und das Zauberpony** / Martin Klein

Illustriert von Marion Doedelt. Berlin: Tulipan-Verl. 2013.
ISBN 978-3-86429-117-3. € 8,20

Ronjas Pferd steht auf dem Balkon und überhaupt ist alles ganz anders wie sonst in diesem besonderen Anti-Pferdebuch für Leseanfängerinnen. Oder ist das Pferd am Balkon doch ein Einhorn oder doch nur ein Phantasiewesen? Ronja setzt sich in jedem Fall durch.





► **Mein Herz hüpft und lacht** / Rose Lagercrantz
Aus dem Schwedischen von Angelika Kutsch. Frankfurt/
Main: Moritz Verl. 2013. ISBN 978-3-89565-269-1
€ 12,30 – (Erstlesebuch)

Dunne ist ein starkes Mädchen, das zumeist glücklich ist. Als Dunnes Freundin wegzieht, muss sie sich allein am Schulhof durchsetzen und lernen, sich zu wehren. Schlussendlich hat sich Dunne durchgesetzt und kann sich darüber freuen, dass ihre Freundin zurückkommt.

► **Prinzessin Fibi und der verliebte Drache** /
Gudrun Likar

Illustriert von Sabine Büchner. Berlin: Tullipan 2013.
ISBN 978-3-86429-148-7 € 8,20 (Erstlesebuch)

Fibi ist ganz anders als alle anderen Prinzessinnen, sie ist u. a. recht unerschrocken und hilft sogar einem verliebten Drachen aus der Patsche.

Von dieser Reihe ebenfalls zu empfehlen: Prinzessin Fibi und das Schlossgespenst, Gudrun Likar.

► **War ich nicht!** / Jochen Mariss

Illustriert von Dorota Wunsch. Grafik Werkstatt 2013.
ISBN 978-3-86229-237-0. € 12,95

So schnell verschwindet etwas Gutes vom Teller des Vaters und wieder will es keiner gewesen sein, wenn auch Sophie sofort unter Verdacht gerät und geschickt den Verdacht weitergibt.

► **Hedvig! Im Pferdefieber** / Frida Nilsson

Illustriert von Anke Kuhl. Aus dem Schwedischen von Friederike Buchinger. Hildesheim: Gerstenberg 2013.
ISBN 978-3-8369-5488-4. € 13,40

Hedvig ist unangepasst, sehr sogar. Als sie statt eines Pferdes jedoch einen Esel geschenkt bekommt, muss auch sie sich an das Brechen eines Klischees erst gewöhnen. Es gelingt ihr wunderbar!



- **Ella und der Neue in der Klasse** / Timo Parvela
Illustriert von Sabine Wilharm. Aus dem Finnischen von Anu und Nina Stohner. München: Hanser 2013.
ISBN 978-3-446-24176-3. € 10,20

Ob Ella, die Serienheldin, den neuen in der Klasse, den Aufschneider Paavo mag, weiß sie selbst nicht so genau. Als der Junge jedoch plötzlich verschwindet, macht sich Ella mit ihren Freundin auf, sein Geheimnis zu lüften.

Weitere Ella-Bände: Ella und der Millionendieb. Ella und das große Rennen. Ella in der Schule.

- **Monster Mia und das große Fürchten** /
A. B. Saddlewick

Aus dem Englischen von Karen Gerwig. Illustriert von Franziska Harvey. Freiburg/Breisgau: Kerle 2013.
ISBN 978-3-451-71161-9. € 8,20

Mia ist in einer muffigen Monsterschule gelandet, in der es Schleimsuppe gibt und ihr als Menschenkind der Alltag nicht allzu leicht gemacht wird. Aber sie schafft es und das nicht nur durch Anpassung, sondern auch mit Veränderungen.

- **Prinzessin Sharifa und der mutige Walter.**
Zwei alte Geschichten neu erzählt /
Mehrdad Zaeri

Text von Anne Richter. Übersetzung ins Arabische von Mahmoud Hassanein. Basel: Baobab 2013.
ISBN 978-3-905804-52-2. € 16,40

Zweisprachig – Arabisch/Deutsch – wird von Heldinnen und Helden erzählt, die Widerstand leisten und für Gerechtigkeit in der westlichen wie in der arabischen Welt kämpfen. Die arabische Erzählung präsentiert eine mutige Prinzessin, die sich einem Herrscher widersetzt.



BÜCHER AB 10 JAHREN

► **Die Sprache des Wassers** / Sarah Crossan

Aus dem Englischen von Cordula Setsman.

München: mixtvision 2013. ISBN 978-3939435-84-6.

€ 14,30

Kasienka und ihre Mutter sehnten sich nach England und erleben jetzt schmerzhaft Ausgrenzungen. Das Mädchen erzählt diese Standortfindung in kurzen, poetischen Sätzen, denn Zeit für epische Breite hat sie in diesem Existenzkampf nicht.

► **Essen Tote Erdbeerkuchen?** /

Rosemarie Eichinger

Wien: Jungbrunnen Verl. 2013. ISBN 978-3-7026-5854-0.

€ 15,95

Emma kümmert es so ganz und gar nicht, dass Menschen sie komisch finden. Als Tochter des Totengräbers kennt sie sich nämlich nicht nur mit Gräbern, sondern auch mit dem richtigen Leben aus.

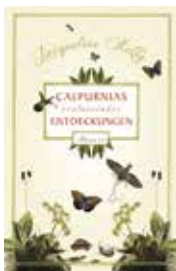
► **8 Tage im Juni** / Brigitte Glaser

Köln: Boje-Verlag 2013. ISBN 978-3-414-82363-2.

€ 12,40

Jennys Leben ist alles andere als unbeschwert, sie träumt von Veränderungen und rettet Lovis, einem Burschen aus reichem Hause, das Leben. Zwei Biografien und zwei Milieus treffen in diesem Roman aufeinander.





► **Anna und Anna** / Charlotte Inden

München: Hanser 2013. ISBN 978-3-46-24172-5.

€ 13,30

Oma Anna ist ganz und gar unkonventionell und baut zu ihrem Gegenüber, ihrer Enkelin Anna, auf vielen Wegen und Kanälen Bindung und Beziehung auf: Zwei starke Charaktere begleiten einander beim Älter- bzw. Erwachsenwerden.

► **Calpurnias (r)evolutionäre Entdeckungen** /
Jacqueline Kelly

Illustriert von Maria Sibylla Merian. Aus dem Englischen von Birgitt Kollmann. München: Hanser 2013.

ISBN 978-3-446-24165-7. € 17,40

Calpurnia ist 12 Jahre alt und stellt wichtige Fragen zu Gesellschaft und Evolution. Man schreibt das Jahr 1899, die Forschungsreise der Heldin beginnt in Texas und wird durch ihre Sehnsucht, die Welt zu begreifen, immer wieder aufs Neue motiviert.

► **Das Monophon** / Elisabeth Zöllner

Illustriert von Verena Ballhaus. München: Hanser 2013.

ISBN 978-3-446-24310-1. € 13,30

Mathilda und ihre Freunde erkennen die Gefahr, die von jenem Monophon ausgeht, das nur vermeintlich für Frohsinn am Marktplatz sorgen soll und sehr bald dubiose Befehle gibt.



AB VIERZEHN

► **Glückwunsch, du bist ein Mädchen! /**

Sonja Eismann, Chris Köver

Illustriert von Daniela Burger. Weinheim: Beltz & Gelberg
2013. ISBN 978-3-407-75368-7. € 16,95

Ein besonderer Ratgeber, der Mädchen willkommen heißt, Rollenklischees aufdeckt und auch erklärt, sich Genderfragen widmet und dabei durchgängig der Frage nachgeht: „typisch Mädchen“ – gibt es das überhaupt (noch)?





SERVICE

Buchhandlungen in der Stadt Salzburg

▶ **Buchhandlung Eduard Höllrigl**

Sigmund-Haffner-Gasse 10, Tel. 84 11 46

▶ **Buchhandlung Morawa**

Europastraße 1, Tel. 42 10 83

▶ **Buchhandlung Motzko**

Platz der Bücher/Kiesel: Elisabethstr. 1, Tel. 88 33 11-0

Motzko Media: Rainerstr. 17, Tel. 88 33 11-99

Motzko Reise: Rainerstr. 24, Tel. 88 33 11-55

Platz der Bücher: Kaigasse 11, Tel. 88 33 11-50

▶ **Buchhandlung Stierle**

Kaigasse 1, Tel. 84 01 14

▶ **Dombuchhandlung**

Kapitelplatz 6, Tel. 84 21 48

▶ **Fachbuchhandlung Sorger**

Müllner Hauptstr. 28, Tel. 43 24 13

▶ **Galerie Welz – Kunstbücher**

Sigmund-Haffner-Gasse 16, Tel. 84 17 71-21

▶ **Mayrische Musikalienhandlung**

Theatergasse, Tel. 87 35 96

▶ **Paracelsus Buchhandlung & Verlag**

Steingasse 47, Tel. 88 26 75

▶ **Rupertus Buchhandlung**

Dreifaltigkeitgasse 12, Tel. 87 87 33-0

▶ **Thalia Europark**

Europastraße 1, Tel. 42 09 04

▶ **Press & More**

Südtiroler Platz 1/Hauptbahnhof, Tel. 87 73 32

Bibliotheken

▶ **Stadt:Bibliothek Salzburg**

Schumacherstraße 14/Neue Mitte Lehen
Tel. 8072-4201

▶ **Öffentliche Bücherei der Pfarre Salzburg Aigen**

Reinholdgasse 16 A, Tel. 62 71 78

▶ **Öffentliche Bücherei der Pfarre Salzburg-Herrnau/
Erentrudisbibliothek**

Erentrudisstr. 5, Tel. 62 00 40

▶ **Öffentliche Bibliothek – Ludothek Salzburg St. Vitalis**

Kendlerstr. 148, Tel. 82 46 25-81

Impressum

Eigentümerin, Verlegerin und Herausgeberin: Stadtgemeinde Salzburg,
Frauenbüro, Schloss Mirabell, 5024 Salzburg · fdl verantwortlich:
Alexandra Schmidt, Frauenbeauftragte · Bücherliste: Christina Repolust
Fotos/Abbildungen: iStock (Titelbild), Info-Z, Verlage · Druck: GWS
Jänner 2014

**Buchtipps für Mädchen
... aber nicht nur!**